SELECTED READINGS IN NGLISH LITERATURE

olume 1

英国文学作品选读

SELECTED READINGS IN ENGLISH LITERATURE

Volume I

The Commercial Press 1983 · Beijing

英国文学作品选读

第一册

陈嘉编

商务印书馆出版 (北京王府井大街 36 号) 新华书店北京发行所发行 北京第二新华印刷厂印刷

统一书号: 9017·1100

1981年8月第1版

开本 850×1168 1/32

1983 年 2 月北京第 2 次印刷 字数 259 千

即數 23,500 册

印张 9

定价: 1.15 元

FOREWORD

Selected Readings in English Literature is to serve as a textbook for Readings in English Literature, a companion-course to History of English Literature, for third- and fourth-year students majoring in English in Chinese colleges and universities.

The selected readings included herein are all taken from original writings in English literature through the centuries, with the exception of excerpts from *Beowulf* and Chaucer's *The Canterbury Tales* for which modern English translations are given in the place of the original works in Old English and Middle English. As a rule, short texts chosen are given in their entirety, while longer works are represented by excerpts. In accordance with the wishes of a number of teachers who will be using this book, we have included more selections here than are necessary for normal classroom use so that teachers may feel free to make their own choice.

Ample notes for difficult words and phrases in the selections are provided in simple English, in rare cases with added brief explanations in Chinese.

There are short introductory remarks to precede each selection and there are two appendices at the end of the book: Appendix I giving biographical sketches of the authors of the selections and Appendix II a list of books (with specified editions and dates of publication), from which the texts in this anthology are taken.

We have tried here to give selections of representative works in English literature from its beginnings to the 20th century, but our personal inclinations make it almost impossible to avoid arbitrary choices. We welcome suggestions for improvement from our readers so that revisions may be made from time to time.

Finally we wish to show our gratitude to all those who gave us their invaluable assistance and encouragement in the course of our preparations for this compilation.

For assistance with the biographical sketches of the authors represented, with the introductory remarks to the selections and with the notes to the texts, the editor wishes to express his indebtedness first of all to Associate Professor Xie Chulan of Nanjing University and next to Mr. Yang Renjing, also a colleague at Nanjing University, and to two graduate students at the Department of Foreign Languages and Literature, Liu Haiping and Wang Xisu. Acknowledgments are here made also to other friends and colleagues who have at different times contributed to the making of this book. conclusion, the editor wants to show his gratitude to all the participants at a conference held shortly before the completion of the book, especially to Professors Li Funing, Yang Zhouhan of Beijing University, Wu Jingrong of Foreign Languages Institute of Beijing, Dai Liuling of Zhongshan University, Zhang Junchuan Hangzhou University, Huang Hongxu of Normal University of Hebei and Zhang Jian of Shandong University, for their helpful suggestions on the selection of the texts, on the making of the notes and on other relevant matters.

Chen Jia

CONTENTS

Beowuli (Excerpts, in modern English translation)	3
Geoffrey Chaucer	14
The Canterbury Tales (in modern English translation)	14
The Prologue	14
The Pardoner's Tale (excerpt)	37
The Popular Ballads	46
Robin Hood and the Bishop	47
Sir Patrick Spens	52
Get Up and Bar the Door	55
Thomas More	58
Utopia (2 excerpts)	58
Edmund Spenser	68
The Faerie Queene (Book I, Canto I)	68
Christopher Marlowe	73
The Passionate Shepherd to His Love	73
William Shakespeare	75
Sonnet 18: Shall I Compare Thee to a Summer's Day?	75
Sonnet 29: When in Disgrace with Fortune and Men's Eyes	76
Sonnet 66: Tired with All These, for Restful Death I Cry	77
Two Songs from As You Like It (Under the	
Greenwood Tree; Blow, Blow, Thou Winter Wind)	78
The Merchant of Venice (Act IV, Scene 1)	80
Hamlet (Act I, Scene 2; Act III, Scene 1)	97
Ben Jonson	
Song to Celia	111
John Donne	112
Death Be Not Proud	
Robert Herrick	113
To the Virgins, To Make Much of Time	113
George Herbert	115

Virtue	115
Francis Bacon	117
Of Studies	117
The King James Bible of 1611	121
The Story of Samson	121
John Milton	133
Areopagitica (2 excerpts)	133
Sonnet: To Cyriack Skinner (Cyriack, this three years'	
day these eyes, though clear)	137
Paradise Lost (Book I, Lines 84-191)	138
Samson Agonistes (Lines 1596—1659)	144
John Bunyan	149
The Pilgrim's Progress (excerpt: Vanity Fair)	149
John Dryden	162
An Essay of Dramatic Poesy (excerpt; on Shakespeare,	
Beaumont and Fletcher, Ben Jonson)	162
Alexander Pope	167
An Essay on Criticism (excerpt: Lines 289-383)	167
Daniel Defoe	173
Robinson Crusoe (excerpt)	173
Jonathan Swift	184
Gulliver's Travels (Part IV, Chapters 5 & 6)	184
Joseph Addison and Richard Steele	197
The Spectator (Vol. I, Nos. 1 & 2)	197
Henry Fielding	210
Tom Jones (Book III, Chapters 8 & 10; & Book VII,	
Chapter 7)	210
Samuel Johnson	
Letter to The Right Honourable The Earl of	
Chesterfield	223
Richard Brinsley Sheridan	
The School for Scandal (Act I, Scene I)	
Thomas Gray	
Elegy Written in a Country Churchyard (2 excerpts)	
William Blake	

The Chimney-Sweeper	246
Holy Thursday	247
London	248
The Tyger	249
Robert Burns	251
John Anderson, My Jo	251
A Red, Red Rose	252
The Slave's Lament	253
Scots, Wha Hae	254
Is There for Honest Poverty	256
Appendix I Biographical Sketches	260
Appendix II List of Books from Which the Texts in	
This Anthology Are Taken	278

CONTENTS

Beowulf (Excerpts, in modern English translation)	5
Geoffrey Chaucer	
The Canterbury Tales (in modern English translation)	
The Prologue	14
The Pardoner's Tale (excerpt)	
The Popular Ballads	46
Robin Hood and the Bishop	
Sir Patrick Spens	52
Get Up and Bar the Door	55
Thomas More	58
Utopia (2 excerpts)	
Edmund Spenser	68
The Faerie Queene (Book I, Canto I)	
Christopher Marlowe	73
The Passionate Shepherd to His Love	
William Shakespeare	75
Sonnet 18: Shall I Compare Thee to a Summer's Day?	
Sonnet 29: When in Disgrace with Fortune and Men's Eyes	76
Sonnet 66: Tired with All These, for Restful Death I Cry	77
Two Songs from As You Like It (Under the	
Greenwood Tree; Blow, Blow, Thou Winter Wind)	78
The Merchant of Venice (Act IV, Scene 1)	80
Hamlet (Act I, Scene 2; Act III, Scene 1)	97
Ben Jonson	111
Song to Celia	111
John Donne	112
Death Be Not Proud	112
Robert Herrick	113
To the Virgins, To Make Much of Time	113
George Herbert	115

Virtue	115
Francis Bacon	
Of Studies	117
The King James Bible of 1611	121
The Story of Samson	
John Milton	133
Areopagitica (2 excerpts)	133
Sonnet: To Cyriack Skinner (Cyriack, this three years'	
day these eyes, though clear)	137
Paradise Lost (Book I, Lines 84-191)	138
Samson Agonistes (Lines 1596—1659)	144
John Bunyan	149
The Pilgrim's Progress (excerpt: Vanity Fair)	149
John Dryden	162
An Essay of Dramatic Poesy (excerpt; on Shakespeare,	
Beaumont and Fletcher, Ben Jonson)	162
Alexander Pope	167
An Essay on Criticism (excerpt: Lines 289-383)	167
Daniel Defoe	173
Robinson Crusoe (excerpt)	173
Jonathan Swift	184
Gulliver's Travels (Part IV, Chapters 5 & 6)	184
Joseph Addison and Richard Steele	197
The Spectator (Vol. I, Nos. 1 & 2)	197
Henry Fielding	210
Tom Jones (Book III, Chapters 8 & 10; & Book VII,	
Chapter 7)	210
Samuel Johnson	223
Letter to The Right Honourable The Earl of	
Chesterfield	223
Richard Brinsley Sheridan	
The School for Scandal (Act I, Scene I)	226
Thomas Gray	
Elegy Written in a Country Churchyard (2 excerpts)	242
William Blake	246

The Chimney-Sweeper	246
Holy Thursday	247
London	248
The Tyger	249
Robert Burns	251
John Anderson, My Jo	251
A Red, Red Rose	252
The Slave's Lament	253
Scots, Wha Hae	254
Is There for Honest Poverty	256
Appendix I Biographical Sketches	260
Appendix II List of Books from Which the Texts in	
This Anthology Are Taken	278

BEOWULF

(Excerpts from the poem)

Beowulf is the most remarkable literary work in Old English that has been preserved. Existing at first in the oral tradition, the poem was sung probably at the end of the 6th century or the beginning of the 7th. About a century later, it was first written down as an epic. The manuscript preserved today belongs to the tenth century, consisting altogether of 3183 lines of alliterative verse in Old English.

The scene of the story is laid first in Denmark. The great hall Heorot, built by the Danish king Hrothgar for big gatherings and feasts with his followers, has been laid waste for twelve years by a monster named Grendel who has overwhelmed many brave warriors in his nightly visits to the place. The dreadful tidings spread to the Geats, a neighbouring tribe across the sea, in the south of Sweden. Beowulf, a nephew to the Geat king Hygelac and a famed slayer of monsters, sails to Denmark with fourteen companions and offers to fight with Grendel. In a terrible hand-to-hand battle at night, Beowulf tears off an arm of the monster who is mortally wounded and flees to his den beneath the sea.

The Danes rejoice over the victory, but in the night that follows, Grendel's mother comes to avenge her son and kills one of Hrothgar's kinsmen. Beowulf follows her to her cave under the waves, and in another terrific combat the Geat hero destroys the she-monster with a magic sword hung on the wall of the cave. The victor returns and a merry feast is held to celebrate the happy event. Beowulf is rewarded with gifts and he and his companions return to their native land.

Then in the last part of the poem the scene shifts to the land of the Geats. Beowulf has reigned over his people for fifty years, and a firedragon is now laying waste the country because one of the Geats has offended the monster by stealing a precious cup from the latter's hoard of treasure. Beowulf fights the dragon fearlessly. The dragon is killed but the aged king receives a mortal wound. The poem ends with the description of the hero's funeral and the people's panegyric of the dead king's virtues.

"Beowulf" is a powerful epic portraying the life and adventures of the Anglo - Saxon people and their national hero when they still lived on the European Continent and had to struggle against the elemental forces. As

it took several centuries for the epic to evolve from its early oral version to its present form in the preserved manuscript, the poem reflects both the earlier epoch of pagan tribalism and the later era of Christianized feudal society. The chief significance of the epic lies in the vivid portrayal of a great national hero, strong and courageous and selfless and ever heipful to his people and his kinsfolk.)

The excerpts given below are taken from different parts of a prose translation in modern English by David Wright. The passage from "III" tells of Beowulf's departure for Denmark, near the beginning of the epic. The section from "VI" gives Beowulf's speech upon his arrival in Denmark when he is received by Danish King Hrothgar and his followers. The selections from "X", "XI" and "XII" describe the eve of the battle between Beowulf and Grendel, the battle itself and the hero's victory over the monster. The passage taken from "XLIII" is the concluding part of the poem, describing Beowulf's funeral and his people's eulogy of their dead king and hero.

Ш

But one of Hygelac's followers, in his far-off country, heard about Grendel's doings. Well-born, stalwart, and the strongest of living men, this man was a hero among the Geats. He ordered a seaworthy vessel² to be equipped, and announced that he was crossing the sea to pay a visit to Hrothgar, since that famous prince stood in need of men. The wise³ did not really blame him for undertaking this expedition, although they loyed him; but they urged him on, and watched the omens.⁴ From among the Geats the hero picked the bravest men that he could find, and took fourteen of them with him to the ship. Himself an experienced seaman, he led the way to the shore.

VI

Beowulf spoke up.

'I salute you, Hrothgar! I am a nephew of Hygelac, and one of his followers. In my youth I have undertaken many notable exploits. I heard about the Grendel affair in my native country; for seamen relate that this great hall stands empty and useless to all once the sun sets below the horizon. So the best and wisest among my countrymen urged me to visit you, King Hrothgar, because they knew of my vast strength. They were eyewitnesses of it when, stained with the blood of my adversaries. I emerged from a fight in which I destroyed an entire family of giants — capturing five of them — besides killing, by night, a number of sea-monsters. Although hard pressed, I destroyed the brutes (who had courted trouble⁵) and avenged their attacks upon the Geats. And now I mean to deal single-handed with the monstrous Grendel. King of the Danes, protector of fightingmen, I shall ask of you one favour, which you will not deny to me now that I have come so far. It is that I alone, with my tough company of fighting-men, may be allowed to purge Heorot.

'They tell me that in his vain glory the monster is contemptuous of weapons.6 Therefore, as I wish to keep the good opinion of my lord Hygelac, I propose to dispense with any kind of sword or shield during the combat. Foe against foe, I shall fight the fiend to the death with my bare hands. Whichever of us is killed must resign himself to the verdict of God. Should Grendel prevail, as he has often done. I suppose that he will eat the Geat people, the flower of men, fearlessly in the hall of battle. And if death claims me, there will be no need for you to go to the expense of funeral rites, because Grendel will be in possession of my bloodstained corpse and will carry it off to devour. He will stain the swamps with my blood, and swallow me up without the least remorse; in which case you will have no need to trouble about the disposal of my body. If I am killed in combat, send to Hygelac the coat of mail7 which I am wearing. For it is the best corselet8 in the world, the work of Weland Smith,9 and an heirloom that once belonged to my grandfather Hrethel. Fate must decide.'

X

... the hero laid his cheek against the pillow. Around him many

brave seafarers sank to rest in the hall. Not one supposed that he would ever leave it to revisit his native land, his family, or the town where he grew up; for they knew that in the past slaughter had carried off far too many of the Danes in that banqueting hall. But God gave the luck of battle to the Geats. He furnished them with help, so that they all overcame their enemy through the skill and strength of one man. It is sure that almighty God has always ruled over the human race.

In black night the prowler of the dark¹⁰ came stalking. The soldiers who were supposed to defend the gabled hall¹¹ were asleep—all except one. It was generally believed that the fiend could not drag people into the lower shades¹² against the will of God. Yet Beowulf, keeping an angry watch against the enemy, waited for the outcome of the battle with growing fury.

ΧI

Now Grendel, with the wrath of God on his back,18 came out of the moors and the mist-ridden fells14 with the intention of trapping some man in Heorot. Under the clouds he strode, until he came in sight of the rich banqueting hall glistening with plated gold. It was not the first time that he had paid a visit to Hrothgar's hall; but never before or afterwards did he experience such bad luck with its defenders. When the unhappy creature approached Heorot, the door, which was secured with wrought-iron bars, 15 burst open at the touch of In his malicious fury he tore down the entrance of the his talons. building. Then the raging fiend, with horrible firelit eyes, stepped quickly upon the tessellated floor. 16 Inside the hall he saw a great band of brothers-in-arms sleeping together, at which he laughed to himself, for the cruel demon, who meant to kill every single one of them before daybreak, saw before him the prospect of a huge feast. But after that night it was not his luck to devour any more people. For Hygelac's mighty kinsmen was watching to see how the marauder¹⁷ would set about his murderous business.

The fiend wasted no time, but for a start snatched up a sleeping He tore him apart in an instant, crunched the body, drunk blood from its veins, and gulped it down in great bites until he had wholly swallowed the dead man, even the hands and feet. Then he advanced nearer. Reaching out with his open hand, the fiend was about to take hold of the hero on his bed. But Beowulf at once saw the hostile move and propped himself up on his elbow. The arch beast soon realized that nowhere in the world had he ever met a man with such might in the grip of his hand. Although terror-struck, he could get away none the faster. He had never met anything like this in his life before; his one idea was to slink off to his hiding-place to rejoin the fellowship of devils. But at this point Beowulf remembered the promise which he had made earlier in the evening. He stood upright and gripped Grendel so tightly that the talons cracked to bursting. The monster fought to escape, but Beowulf closed with him.18 The fiend was trying to break loose and make a bolt for 19 his fenrefuge;20 yet, as he knew only too well, his talons were fast in an enemy clutch. That was a fatal expedition which the demon made to Heorot. The hall thundered with the hubbub. Every one of the Danes who lived in the stronghold, soldiers and chieftains alike, was seized with extreme panic. The furious contestants for the mastery of the hall raged till the building rang. It was a miracle that the beautiful banqueting hall withstood such combatants without falling flat to the ground; but it was firmly braced inside and out with iron clamps forged by skilled craftsmen. They say that where the two antagonists fought, bench after bench inlaid with gold was uprooted from the floor. Till then the most far-sighted among the Danes had never imagined that anybody might wreck their splendid ivory-inlaid hall by ordinary means, or destroy it by dint of cunning (barring fire, 21 which would envelop it in flame). A stupendous din went up. Pure terror laid hold of the Danes, and of everyone outside the hall who heard the howling; the dreadful scream of God's adversary²² wailing his defeat; the prisoner of hell23 bellowing over his wound. He was